



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Suomalaisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **53/2008** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Saksala ArtRadius Oy, Marja de Jong
Postiosoite	Karhuntie 11 51600 Haukivuori Finland
Puhelin	+358 50 4625 675
Faksi	
Sähköposti	mail@saksala.org
www-sivut	http://www.saksala.org
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	artist - art teacher -art director
Sukunimi, etunimi	de Jong Marja
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Lääni	
<input type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Itä-Suomi <input type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
3. Suomalaisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
art centre - art education - artist-in-residence - art museum In art centre Saksala ArtRadius international artists are working and cooperating in the field of visual art, art education and research. The art centre is developing art and cultural programs for artists, art educators, local and regional society, children, youngsters, tourists and organizations. It is creating an area where art and artistry is a way of living.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input checked="" type="checkbox"/> Kuvataide <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide <input type="checkbox"/> Teatteri	<input checked="" type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input checked="" type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input checked="" type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset

- Nukketeatteri
- Sirkus
- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
- Ammatillinen koulutus
- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

The main idea of the project is to get involved with the education of traditional Russian Culture and to build up an exchange with Finnish Taidelukio and local secondary schools. The traditional Russian Culture is very rich and still there are competent teachers in this field educating Russian youngsters.

In cooperating with Finnish teachers and youngsters the tradition can be used to find new directions and fields in visual language. Both groups Finnish and Russian will get a wider vision on the way of expression.

It is the intention to organize exchange periods in both directions and to see how new art education programs can be the result of this exchange. Students and teachers will be invited to cooperate and to build up workshops for local society, children and special groups. During summer period it will be possible to organize demonstrations and workshops of special traditional techniques.

A part of the program can be focused on finding new examples in the traditional context. It would be positive to see how traditional pieces can be updated with the same intention as in the past. It will make the tradition prepared for the future.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)

7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

St. Petersburg Professional Education for Traditional Culture